

**Rikers Island Longitudinal Study
Six-Month Survey
(with nested qualitative interview)**

INTERVIEW INFORMATION

Enter prior to beginning survey.

1. Respondent ID: _____

- 1 – Survey respondent only
 - 2 – Qualitative respondent, baseline complete
 - 3 – New qualitative respondent
-

2. In custody interview?

- 1 – Yes, DOC facility and unit [SPECIFY]: _____
 - 2 – Yes, DOCCS facility and unit [SPECIFY]: _____
 - 3 – Yes, other facility [SPECIFY]: _____
 - 0 – No **SKIP to Q4**
-

3. If in custody, unit designation?

- 1 – General population (GP)
 - 2 – Administrative segregation
 - 3 – Disciplinary segregation
 - 4 – Mental health unit
 - 5 – Other [SPECIFY]: _____
-

4. Paper or electronic interview?

- 1 – Paper
- 2 – Electronic

TIME CHECK: _____

SECTION I. GENERAL SATISFACTION

INTERVIEWER: Estamos interesados en como has estado, como te ha ido, en estos últimos meses desde la última entrevista, que fue el //We are interested in how you have been doing in the few months since our last interview, which was on [FECHA//DATE: __/__/__].

5. ¿Cual es la mejor parte de tu vida ahorita? // What's the best part about your life right now?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

6. ¿Que es lo mas dificil en tu vida ahorita? // What's most challenging in your life right now?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

SECTION II. NEIGHBORHOOD AND HOUSEHOLD

INTERVIEWER: Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas sobre su vivienda desde nuestra última entrevista //Now I'd like to ask a few questions about your housing since our last interview.

7. **Usted dijo en la última entrevista que se estaba quedando en [TIPO DE VIVIENDA] en [DIRECCIÓN DE LA CALLE]. ¿Es ahí dónde pasaste la mayoría de las noches desde nuestra última entrevista? //You said at the last interview that you were staying at [HOUSING TYPE] at [STREET ADDRESS]. Is that where you spent most nights since our last interview?**

- 1 – Yes **SKIP to Q10 [qual] or Q13 [survey]**
 - 0 – No
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

8. **¿Cual es la dirección que usted paso la mayoría de las noches desde nuestra última entrevista? //What is the address where you spent most nights since our last interview?**
INTERVIEWER NOTE: If R does not feel comfortable providing an exact address, ask for the intersection (interseccion), zip code (codigo postal), or neighborhood (Barrio/vecindario).
-

Address or intersection: _____ Apt# _____

City: _____

State: _____

Zip: _____

- 1 – Same as previous
 - 0 – No address
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

9. **¿Que tipo de vivienda es? //What type of housing is that?**
INTERVIEWER NOTE: Probe with response categories if needed.

- 1 – **sin hogar/en la calle** // Homeless / on the street
 - 2 – **Casa o apartamento propio** // Own house or apartment
 - 3 – **Casa o apartamento de un familiar** //Family member's house or apartment [SPECIFY]:

 - 4 – **Casa o apartamento de novio/novia/pareja** // Boyfriend / girlfriend's house or apartment
 - 5 – **Casa o apartamento de amigo(s)** // Friend's house or apartment
 - 6 – **Casa o apartamento de persona que no sea familia** // Other non-relative's house or apartment [SPECIFY]:

 - 7 – **Centro de tratamiento residencial / centro de rehabilitación** // Residential treatment facility / rehab facility
 - 8 – **vivienda o hogar transitoria** //Transitional housing / half-way house
 - 9 – **Refugio o hospedaje temporaria, refugio para indigentes** //A shelter
 - 10 – **casa de huéspedes** // Boarding or rooming house
 - 11 – **Hotel / motel**
 - 12 – **Vivienda de apoyo** // Supportive housing
 - 13 – **Sin lugar fijo** //No set place / moved around a lot
 - 14 – **Tiempo dividido entre múltiples residencias** //Split time between multiple residences [SPECIFY]:

-

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

10. **QUALITATIVE OR QUALITATIVE WITH NEW RESIDENCE ONLY: ¿Cómo llegaste a vivir / quedarte en ese lugar? ¿Por cuánto tiempo has vivido ahí? ¿Cuánto tiempo planeas quedarte allí? // How did you come to live / stay in that place? How long have you been living there? How long do you plan to stay there?**

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

11. **QUALITATIVE OR QUALITATIVE WITH NEW RESIDENCE ONLY: ¿Puede contarme más sobre cómo es vivir / quedarse en esa residencia?**
Probes: ¿Hay cosas que te gustan? ¿Hay cosas que no te gustan? ¿Con quien vives? ¿Cómo es vivir con ellos? ¿Todos tienen su propio dormitorio/cuarto? ¿Cómo se compara este lugar con otros lugares donde has vivido? //Are there things you like about it? Are there things you don't like about it? Who do you live with? What is it like to live with them? Does everyone have their own bedroom? How does this place compare to other places you've lived?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

12. **QUALITATIVE OR QUALITATIVE WITH NEW RESIDENCE ONLY: ¿Cómo describirías tu vecindario? ¿Se siente seguro?//How would you describe your neighborhood? Does it feel safe?**

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

13. **Desde nuestra última entrevista, ¿pasó al menos una noche en alguno de los siguientes lugares? //Since our last interview, did you spend at least one night in any of the following places?**

INTERVIEWER NOTE: Read all response categories. Check all that apply.

- 1 – **Con amigos o familia //With friends or family**
- 2 – **Hotel / motel**
- 3 – **Hospital o tratamiento de drogas o centro de salud mental // Hospital / drug treatment or mental**

health facility

- 4 – **Refugio temporaria o para indigentes** // Shelter
- 5 – **Cárcel, detención policial o celda de detención judicial** // Jail, police precinct, or court holding cell
- 6 – **En las calles, edificios abandonados, automóviles o parques.** //On the streets, abandoned building, car, or park
- 7 – **¿Alguna otra vivienda o institución temporal?** //Any other temporary housing or institution?
[SPECIFY]: _____
- 0 – **No, no me quedé en ninguno de estos lugares** //No, did not stay in any of these places
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

14. Desde nuestra última entrevista, ¿en cuántos lugares diferentes ha estado al menos una noche?
//Since our last interview, in how many different places have you stayed for at least one night?

ENTER: _____

SKIP to Q16 if R reports staying in only 1 place

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

15. QUALITATIVE: ¿Puede contarnos un poco más sobre estos lugares donde pasó al menos una noche? // Can you tell us a bit more about these places where you spent at least one night?

Probe: Thinking about all of these places, which place did you like the most / which place did you like the least?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

16. ¿Cuanto pago de renta el MES PASADO? //How much did you pay for housing LAST MONTH?

ENTER: \$ _____

- 0 – Nothing, does not pay rent
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

SECTION III. EMPLOYMENT AND HOUSEHOLD

INTERVIEWER: Las siguientes preguntas se refieren a sus ingresos en el último mes //The next questions ask about your income in the past month.

17. El mes pasado, ¿Hiciste CUALQUIER trabajo por paga o por ganancias? //Last month, did you do ANY work for either pay or profit?

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP TO Q26**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

18. En nuestra última entrevista, nos dijo que su trabajo principal era [TÍTULO DEL TRABAJO PRINCIPAL]. ¿Sigue siendo tu trabajo principal? //At our last interview, you told us that your main job was [MAIN JOB TITLE]. Is that still your main job?

- 1 – Yes **SKIP TO Q23**
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

19. ¿Qué tipo de trabajo hizo el mes pasado?//What work did you do last month?

INTERVIEWER NOTE: If R reports more than one job, ask: “¿Cual fue tu trabajo principal?” Record all jobs and indicate which was the main job.

- 1 – ENTER RESPONSE: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

20. ¿Cuánto tiempo llevas trabajando en tu trabajo [PRINCIPAL]?//How long have you been working at your [MAIN] job?

INTERVIEWER NOTE: Fill in one box based on how R answers question.

- 1 –Number of days (días) : _____
- 2 – Number of weeks (semanas): _____
- 3 – Number of months(meses): _____
- 4 – Number of years(años): _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

21. QUALITATIVE OR QUALITATIVE WITH NEW MAIN JOB ONLY: ¿Cómo conseguiste tu empleo? ¿Hay cosas que te gustan? ¿Hay cosas que no te gustan? ¿Sientes que es un buen trabajo? ¿Es el tipo de trabajo que le gustaría hacer?// How did you get your job? Are there things you like about it? Are there things you don't like about it? Do you feel like it's a good job? Is it the kind of job you would like to be doing?

-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

22. QUALITATIVE WITH NEW MAIN JOB ONLY: ¿Cuánto tiempo tienes que viajar para llegar allí/el trabajo?//How long do you have to commute to get there?

- 1 – ENTER MINUTES: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

23. Pensando en TODO tu trabajo, ¿cuántas horas trabajaste en el último mes?//Thinking about ALL your work, how many hours did you work in the past month?

INTERVIEWER NOTE: Fill in one box based on how R answers question.

- 1 – hours/week (horas/semana): _____
- 2 - hours/month (horas/mes): _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

24. ¿Cuánto dinero ganó en TODOS sus trabajos en el último mes, antes de que se dedujeran los impuestos?//How much money did you earn from ALL your work in the past month, before taxes were taken out?

INTERVIEWER NOTE: Clarify, if necessary, that this includes both formal and informal paid labor.

- 1 – \$/week (semana): _____
- 2 - \$/month (mes): _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED
-

25. ¿Le pagaron en efectivo, cheque o depósito directo por su trabajo?//Were you paid by cash, check, or direct deposit for your work?

INTERVIEWER NOTE: Check all that apply, then skip to next section.

- 1 – Efectivo // Cash **SKIP TO Q35**
- 2 – Cheque // Check **SKIP TO Q35**
- 3 – Deposito Directo // Direct Deposit **SKIP TO Q35**
- 4 - Otro método de pago //Other payment method [SPECIFY]: _____ **SKIP TO Q35**
- 99998 – DON'T KNOW **SKIP TO Q35**
- 99995 – DECLINED **SKIP TO Q35**

26. ¿Cuál es la razón principal por la que no trabajó en este último mes?//What is the main reason you weren't working in the past month?

INTERVIEWER NOTE: Wait for response. Check box that most closely matches response.

- 1 – No pudo encontrar trabajo // Could not find a job
- 2 – No había/hay trabajo(s) disponibles // There were no jobs available
- 3 – Nadie te contrataría //No one would hire you
- 4 – Demasiado viejo para estar trabajando / jubilado //Too old to be working / retired
- 5 – tiene problemas de salud o está discapacitado //Currently have health problems or are disabled
- 6 – No quiere trabajar //Do not want to work
- 7 – No hay necesidad de trabajar //Do not have to work
- 8 – En colegio o programa educativo //In school
- 9 – Tener que cuidar a los niños //Have to take care of children
- 10 – Tener que cuidar a un familiar enfermo//Have to take care of an ailing family member
- 11 – en un programa de tratamiento para detención domiciliaria. //Have been in a treatment program or had detention
- 12 – El trabajo anterior era temporal / entre trabajos //Previous job was temporary / in between jobs
- 13 – antecedentes criminales // Criminal record
- 14 – Falta de transporte //Lack of transportation
- 15 – despidieron del trabajo anterior //Got fired from previous job [ASK, Why?]:

- 16 – dejó trabajo anterior //Quit previous job [ASK, Why?]:

- 17 – otra razón //Other reason [SPECIFY]

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

INTERVIEWER CHECK: If R is qualitative R who reports not working due to disability for the first time, and answered "5 – Health problems or disabled" on Q26, ask Q27 – Q34. If not, SKIP to Q35.

27. **QUALITATIVE:** ¿Cómo limita su discapacidad su capacidad para trabajar?////How does your disability limit your ability to work?

-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
 -

28. QUALITATIVE: Hay otras áreas en su vida en las que su discapacidad es limitante //Are there other areas in your life in which your disability is limiting?

- 1 – YES
- 0 – NO **SKIP to Q30**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

29. QUALITATIVE: ¿Cuáles son estas otras áreas?//What are these other areas?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

30. QUALITATIVE: ¿Recibe beneficios de SSDI o SSI por esta discapacidad? //Are you receiving SSDI or SSI benefits for this disability?

- 1 – YES **SKIP to Q32**
- 0 – NO
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

31. QUALITATIVE: ¿Porque no? //Why not?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

-
32. **QUALITATIVE:** ¿Está recibiendo tratamiento para esta discapacidad?//Are you receiving treatment for this disability?
- 1 – YES **SKIP to Q34**
 - 0 – NO
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

-
33. **QUALITATIVE:** ¿Por qué no? // Why not?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

-
34. **QUALITATIVE:** ¿Siente que su discapacidad está empeorando, mejorando o es lo mismo?//Do you feel your disability is getting worse, better, or is it about the same?

- 1 – Worse
- 2 – About the same
- 3 – Better
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

-
35. ¿Estás buscando empleo [adicional o alternativo]? //Are you currently looking for [additional or alternative] employment?

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP TO Q37**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

-
36. **QUALITATIVE:** ¿Podrías contarme un poco más sobre eso? ¿Qué tipo de trabajo te gustaría?//Could you tell me a bit more about that? What kind of job would you like?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

-
37. ¿Cuáles son algunas razones por las que no está buscando trabajo [adicional o alternativo]?//What are some reasons why you aren't looking for [additional or alternative] work?

INTERVIEWER NOTE: Check all that apply. If R is unsure, probe with a few of the response categories.

- 1 – El trabajo actual es suficiente //Current job is enough
- 2 – demasiado viejo para estar trabajando //You are too old to be working
- 3 – Actualmente tiene problemas de salud / una herida [ESPECIFICAR]://You currently have health problems / an injury [SPECIFY]: _____
- 4 – Estás permanentemente deshabilitado [ESPECIFICAR]://You are permanently disabled [SPECIFY]: _____
- 5 – No quieres trabajar //You do not want to work
- 6 – No tienes que trabajar //You do not have to work
- 7 – Estás en la escuela / entrenamiento profesional //You are in school/vocational training
- 8 – Tienes que cuidar a tus hijos //You have to take care of your children
- 9 – Tienes que cuidar a un familiar enfermo//You have to take care of an ailing family member
- 10 – Ha estado en un programa de tratamiento / detención domiciliaria //You have been in a treatment program/home detention
- 11 – No tengo tiempo debido a obligaciones judiciales //Don't have time due to court obligations
- 12 – Los empleadores no me contratarán debido a mi edad / raza / antecedentes penales / informe de crédito// Employers won't hire me due to my age/race/criminal record/credit report
- 13 – Falta de transporte //Lack of transportation
- 14 – Otra razon //OTHER [SPECIFY]: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

38. En el último mes, ¿recibió dinero de alguna de las siguientes formas? //In the past month, did you receive money from any of the following sources?

INTERVIEWER NOTE: Read response categories. Check all that apply and record amount received.

- 1 – Cupones de Alimentos // Food stamps [SPECIFY AMOUNT] : _____
- 2 – Ingreso suplementario seguro //Supplemental Security Income (SSI) [SPECIFY AMOUNT] : _____
- 3 –apoyo de vivienda (sección 8, cupon de vivienda) // Housing support (i.e. public housing, Section 8, or voucher) [SPECIFY TYPE / AMOUNT IF APPLICABLE]: _____
- 4 – Apoyo caritativo (despensas de comida) // Charitable support (i.e. food pantries, other forms of charitable assistance [SPECIFY AMOUNT] : _____
- 5 – Seguro de desempleo //Unemployment insurance [SPECIFY AMOUNT] : _____
- 6 – Seguro de invalidez //Disability insurance (SSDI) [SPECIFY AMOUNT] : _____
- 7 – Seguridad Social // Social security [SPECIFY AMOUNT] : _____
- 8 – Manutención de hijos //Child support [SPECIFY AMOUNT] : _____
- 9 – Miembro de la familia o amigo //Family member or friend [SPECIFY AMOUNT] : _____
- 10 - Otras actividades o ajetreos //Other activities or hustles [SPECIFY AMOUNT]]: _____
- 11 - Otra fuente de ingresos, no del empleo. //Other income source, besides employment [SPECIFY TYPE

AMOUNT] : _____

- 0 – No hay fuentes de ingresos no laborales //No non-employment sources of income
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

39. QUALITATIVE [activities / hustles]: ¿Cuánto tiempo llevas haciendo esto? ¿Qué piensa usted al respecto? ¿Hay cosas que te gustan de eso? ¿Hay cosas que no te gustan? ¿Es el tipo de cosas que te gustaría hacer?//How long have you been doing this? What do you think about it? Are there things you like about it? Are there things you don't like about it? Is it the kind of thing you would like to be doing?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

40. QUALITATIVE [friends / family member]: ¿Cómo es tu relación con esta persona / personas? ¿Cuánto tiempo te han estado ayudando? ¿Los ayudas de alguna manera? //What is your relationship like with this person / people? How long have they been helping you out? Do you help them out in any way?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

41. QUALITATIVE [benefits]: ¿Cuánto tiempo llevas con X? ¿Es fácil o difícil de conseguir? ¿Es esto confiable para ti? Desde que empezaste a recibir X, ¿alguna vez se ha interrumpido? ¿Sientes que X te da lo que necesitas?//How long have you gotten X? Is X easy or difficult to get? Is this reliable for you? Since you started getting X, has it ever been interrupted? Do you feel like X gives you what you need?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

42. Desde nuestra última entrevista, ¿ha recibido algún servicio o programa (como tratamiento de drogas o alcohol, tratamiento de salud física o mental o programa de reingreso)? ¿Qué recibiste y de dónde? //Since our last interview, have you received any services or programs (such as drug or alcohol treatment, physical or mental health treatment, or reentry program)? What did you receive and from where?

ENTER:

-
- 1 – Yes
 - 0 – No
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

43. QUALITATIVE: ¿Generalmente sientes que tienes suficiente dinero?//Do you generally feel like you have enough money?

If no, probe: What do you do when you don't have enough?

-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

44. QUALITATIVE: ¿Cuáles son sus mayores gastos, por lo general?//What are your biggest expenses, typically?

-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

45. QUALITATIVE: Si realmente necesitara un préstamo de \$ 30, ¿alguien se lo prestaría? ¿Qué tal \$ 300? ¿Qué tal \$ 3000?//If you really needed to borrow \$30, would somebody lend it to you? How about \$300? How about \$3000?

-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

SECTION IV. CHILDREN AND RELATIONSHIPS

INTERVIEWER CHECK: If R has children, ask Q46 and Q47 (if applicable). If R does not have children skip to Q48.

INTERVIEWER: Ahora nos gustaría hacerle algunas preguntas sobre su responsabilidad como padre y su relación con sus hijos //Now we would like to ask you a few questions about your role as a parent and your relationship with your kids

-
46. **En nuestra última entrevista, mencionó que tiene [NÚMERO] hijos biológicos y se sintió como una figura paterna para [NÚMERO] otros niños. ¿Cómo ha sido tu relación con tus hijos desde nuestra última entrevista?** //In our last interview, you mentioned that you have [NUMBER] biological children and felt like a parent-figure to [NUMBER] other children. How has your relationship with your kids been since our last interview?

-
-
-
- 99998 – DON'T KNOW
 99995 – DECLINED

-
47. **RESPONDENTS WITH BIOLOGICAL KIDS: ¿Cómo ha sido su relación con el otro padre de sus hijos biológicos desde nuestra última entrevista?** //How has your relationship been with your biological children's other parent since our last interview?

-
-
-
- 99998 – DON'T KNOW
 99995 – DECLINED

INTERVIEWER: Ahora nos gustaría hacerle algunas preguntas sobre [otras] personas importantes en su vida //Now we'd like to ask you a few questions about [other] important people in your life.

-
48. **QUALITATIVE: ¿Con quién dirías que pasas más tiempo? ¿Cómo describirías a esta persona / personas? ¿Cómo te describirían?**//Who would you say you spend the most time with? How would you describe this person / people? How would they describe you?

-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

SECTION V. CRIMINAL JUSTICE SYSTEM CONTACT

INTERVIEWER: Las siguientes preguntas se refieren a su contacto con el sistema de justicia desde nuestra última entrevista. Como recordatorio, sus respuestas son completamente confidenciales y voluntarias. Puede omitir cualquier pregunta que no desee responder y aún participar en el resto de la encuesta. //The next few questions ask about your contact with the criminal justice system since our last interview. As a reminder, your responses are entirely confidential and voluntary. You can skip any questions that you do not want to answer and still participate in the rest of the survey.

49. **Pensando en cuando nos conocimos en la corte el [FECHA], ¿ese caso aún continúa?//Thinking back to when we met you at court on [DATE], is that case still going?**

- 1 – Sigue // Ongoing **SKIP TO Q51**
- 2 – Decidido (decided) //Disposed (descartados)
- 3 – Otro // Other [SPECIFY]:_____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

50. **¿Qué pasó con tu caso?//What happened with your case?**

- 1 – **Declarado culpable** //Pled guilty
- 2 Cargos retirados o descartados //Charges dropped / dismissed
- 3 – **Otro** // Other [SPECIFY]:_____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

51. **If R was in custody at last interview but is in community at time of current interview, ask:**

La última vez que hablamos contigo en [MES] estabas bajo custodia en [FACILITY / BOROUGH COURT], ¿cuándo fuiste liberado/saliste de custodia?//When we last spoke to you in [MONTH] you were in custody at [FACILITY / BOROUGH COURT], when were you released?

ENTER DATE: _____

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

52. **If R was in custody at last interview but is in community at time of current interview, ask:**

¿Por qué fuiste liberado?//Why were you released?

- 1 – Caso resuelto/despedido/desechar //Case disposed, dismissed
- 2 – Caso Resuelto/Convenio declaratorio // Case disposed, plea
- 3 – Fianza pagado //Bail paid [SPECIFY AMOUNT]:_____
- 4 – Otro // Other [SPECIFY]:_____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

53. ¿Tiene (otros) casos penales/criminales/judicial abiertos?//Do you have any (other) open criminal cases?

- 1 – Yes [SPECIFY CHARGE(S)]: _____
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

54. Desde la última vez que hablamos, ¿ha recibido nuevos cargos criminales/judicial?//Since we last spoke, have you been arraigned on any new charges?

- 1 – Yes
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

55. IF R REPORTED SPENDING AT LEAST ONE NIGHT IN CUSTODY SINCE THE LAST INTERVIEW IN HOUSING SECTION, ASK: Usted mencionó anteriormente en esta entrevista que había permanecido al menos una noche en una cárcel, precinto policial o celda de la corte desde nuestra última entrevista. ¿Cuántas veces has estado en la cárcel desde nuestra última entrevista? //You mentioned earlier in this interview that you'd stayed at least one night in a jail, police precinct, or court holding cell since our last interview. How many times have you been to jail since our last interview?

INTERVIEWER NOTE: Enter 0 if R has been in custody (i.e. police lock-up at precinct, central bookings at courthouse) since last interview, but has not been to jail (i.e. Rikers or another DOC facility). If R has been to jail, fill out grid on each admission in Q56.

- ENTER NUMBER:_____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

56.	Qa. ¿En qué fecha fue admitido en la cárcel? //On what date were you admitted to jail?	Qb. . ¿Cuántos días estuviste en la cárcel?//How many days were you in jail?	
ADMISSION 1	<input type="checkbox"/> ENTER DATE: _____ <input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW <input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED	<input type="checkbox"/> ENTER DAYS: _____ <input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW <input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED	
ADMISSION 2	<input type="checkbox"/> ENTER DATE: _____ <input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW <input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED	<input type="checkbox"/> ENTER DAYS: _____ <input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW <input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED	
ADMISSION 3	<input type="checkbox"/> ENTER DATE: _____ <input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW <input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED	<input type="checkbox"/> ENTER DAYS: _____ <input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW <input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED	

57. Desde nuestra última entrevista, ¿cuántas veces ha estado en la corte por un caso penal/criminal? //Since our last interview, how many times have you been to court for a criminal case?

ENTER: _____

-
- 0 – No, has not been to court
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

58. Desde nuestra última entrevista, ¿ha perdido alguna cita de la corte? //Since our last interview, have you missed any court dates?

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP TO Q64**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

59. ¿Cuántas citas de corte ha perdido?//How many court dates have you missed?

ENTER: _____

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

60. Pensando en la cita de corte más reciente que se perdió, ¿por qué no pudo asistir?//Thinking of the most recent court date you missed, why were you unable to make it?

- 1 – Horario de trabajo //Work schedule
- 2 – Obligaciones familiares //Family obligations [SPECIFY]: _____
- 3 – No pude encontrar cuidado de niños // Couldn't find childcare
- 4 – No pude encontrar transporte //Couldn't find transportation
- 5 – Enfermedad / mala salud //Illness / poor health
- 6 – No quería ir //Did not want to go [SPECIFY]: _____
- 7 – Olvidó // Forgot
- 8 – Otro // Other [SPECIFY]: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

61. QUALITATIVE: ¿Puede contarme un poco más sobre la razón por que no pudo asistir? //Can you tell me a bit more about not being able to make it?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

62. QUALITATIVE: ¿Hay algo que le hubiera ayudado asistir a la corte? //Is there anything that would have helped you be able to make it to court?

-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

63. ¿Qué pasó cuando perdió la cita en la corte? //What happened when you missed your court date?

Probe: consecuencias legales // legal consequences

- 0 – Sin consecuencias //No consequences
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

64. Desde nuestra última entrevista, ¿recibió alguno de los siguientes recordatorios sobre su cita(s) de corte?//Since our last interview, did you receive any of the following reminders about your court dates?

INTERVIEWER NOTE: Read response categories and check all that apply.

- 1 – Si, notificado por texto de la corte //Yes, text notification from the court
- 2 – Si, notificado por texto de un programa //Yes, text notification from a program
- 3 – Si, llamada de teléfono // Yes, phone call [SPECIFY]:_____
- 4 – Carta //Letter [SPECIFY]:_____
- 5 – Otra notificación //Other notification [SPECIFY]:_____
- 0 – No notificación //No, no notification **SKIP to Q66**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

65. QUALITATIVE: ¿Fueron útiles los recordatorios?//Were the reminders helpful?

Probe: ¿Por qué o por qué no? //Why or why not?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

66. ¿Su participación en el sistema judicial / su caso ha afectado a su vida de alguna de las siguientes maneras?//Has your court involvement affected your life in any of the following ways?

Interviewer note: Read response categories and check all that apply.

- 1 – Turno, horas de trabajo perdido / ganancias perdidas //Missed shift / lost earnings
- 2 – Desempleo //Lost job
- 3 – Escuela / clase perdida //Missed school / class
- 4 – Vivienda perdida //Lost housing
- 5 – Problemas familiares / de relación //Family / relationship issues [SPECIFY]: _____
- 6 – Estrés / tensión / ansiedad / depresión //Stress / strain / anxiety / depression
- 7 – Salud física //Physical health [SPECIFY]: _____
- 8 – Evitar la policía //Avoid police
- 9 – Otro//Other [SPECIFY]: _____
- 0 – No, has not **SKIP to Q68**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

67. QUALITATIVE: ¿Me puede decir más sobre eso?//Can you tell me more about that?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

**68. Esta en libertad condicional, conocido como “probation” o “parole”?
//Are you currently on parole or probation?**

- 1 – Yes, parole
- 2 – Yes, probation
- 3 – Yes, ambos/both
- 0 – No, no parole or probation supervision **SKIP to Q70**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

69. QUALITATIVE: ¿Me puede decir más sobre eso?//Can you tell me more about that?

Probes: Condiciones? ¿Cuántas veces al mes tiene que registrarse con un PO / otro supervisor? //Conditions? How many times each month do you have to check in with a PO / other supervisor?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

70. Desde nuestra última entrevista, ¿ha sido parado por la policía? // Since our last interview, have you been stopped by the police?

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP TO Q73**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

71. ¿Cuántas veces te han parado? // How many times have you been stopped?

- 1 – Una vez // Once
- 2 – Dos veces // Twice
- 3 – tres a cuatro veces // 3-4 times
- 4 – cinco veces o mas // 5 times or more
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

72. QUALITATIVE: ¿Por qué lo pararon cada vez? // Why were you stopped each of these times?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

73. Desde nuestra última entrevista, ¿has sido arrestado? // Since our last interview, have you been arrested?

- 1 – Yes
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

INTERVIEWR CHECK: If R is currently in custody or was in custody at the previous interview, or reports going to jail since last interview in Q55, ask Q74 – Q77.

Otherwise SKIP to Q78.

74. Desde nuestra última entrevista, ¿ha estado recluso en alguna forma de segregación administrativa o confinamiento solitario mientras estaba en la cárcel? // Since our last interview, have you been held in any form of administrative segregation or solitary confinement while in jail?

- 1 – Yes [SPECIFY FACILITY WHERE HELD]: _____
- 0 – No **SKIP TO Q78**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

75. ¿Por cuánto tiempo estuviste detenido? //How long were you held for?

INTERVIEWER NOTE: Fill in one box based on how R answers question.

- 1 – Number of days (días) : _____
- 2 – Number of weeks (semanas): _____
- 3 – Number of months (meses): _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

76. ¿Por qué estabas detenido? //Why were you held?

INTERVIEWER NOTE: Probe R with response categories if uncertain.

- 1 – Segregación Administrativa/Administrative segregation
- 2 – Segregación Disciplinaria/ Disciplinary segregation
- 3 – Custodia Protectora/ Protective custody
- 4 – Other reason [SPECIFY]: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

77. **QUALITATIVE:** ¿Me puede decir más sobre eso?//Can you tell me more about that?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

INTERVIEWER CHECK: Pre-populate if R receives order of protection at baseline. If order, ask Q78 – Q82. If no order, of protection at baseline SKIP to Q83.

78. // Usted nos dijo en una entrevista previa que le habían emitido una orden de protección. ¿En se le ordenó mantenerse alejado? //You told us at a previous interview you had been in order of protection.

Who were you ordered to stay away from? (Probe: family member / stranger)

- ENTER RELATIONSHIP: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

79. ¿La orden sigue activa? //Is the order still active?

- 1 – Yes
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

80. ¿Diría que se quedó / se mantuvo alejado de [PERSONA] por completo mientras la estaba activa?//Would you say you / stayed have stayed away from [PERSON] entirely while was active?

- 1 – Yes **SKIP TO Q82 [qual] or Q83 [survey]**
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

81. ¿Ha habido alguna consecuencia de continuar viendo a [PERSONA]? //Have there been sequences from continuing to see [PERSON]?

- 1 – Yes [SPECIFY]: _____
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

82. **QUALITATIVE:** ¿Diría que la orden de protección ha tenido algún efecto en su vida diaria? //Would you say the order of protection has had any effect on your day-to-day life?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

83. ¿Tiene (otras) órdenes activas de protección?//Do you have any (other) active orders of protection?

- 1 – Yes [SPECIFY RELATIONSHIP]: _____
 - 0 – No
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

SECTION VI: VIOLENCE AND VICTIMIZATION

INTERVIEWER: Las siguientes preguntas se refieren a la violencia u otro delito que haya visto o vivido desde nuestra última entrevista. Recuerde que sus respuestas son confidenciales y puede omitir cualquier pregunta que no desee responder.//The next questions ask about violence or other crime that you might have seen or experienced since our last interview. Remember that your responses are confidential and you can skip any questions you don't want to answer.

84. Desde nuestra última entrevista, ¿has visto a otra persona atacada o amenazada de alguna manera? Esto puede incluir ataques con armas, peleas, amenazas cara a cara y otros incidentes similares.//Since our last interview, have you seen another person attacked

or threatened in any way? This may include attacks with weapons, fights, face to face threats, and other similar incidents.

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP TO Q88**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

85. ¿Cuántas veces has visto estos incidentes? //How many times have you witnessed these incidents?

- 1 – una vez/ Once
- 2 – dos veces/ Twice
- 3 – tres veces/Three
- 4 – Mas de tres veces/ More than three
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

86. QUALITATIVE: ¿Que pasó? ¿Quien? ¿Cuando? ¿Dónde? ¿Llamó a la policía? ¿Por qué o por qué no? //What happened? Who? When? Where? Did you call the police? Why or why not?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

87. QUALITATIVE: ¿Hablaste con alguien sobre lo que pasó? //Did you talk to anyone about what happened?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

88. Desde nuestra última entrevista, ¿ha sido atacado o amenazado de alguna manera?//Since our last interview, have you been attacked or threatened in any way?

- 1 – Yes

-
- 0 – No **SKIP TO Q92**
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

89. **¿Cuántas veces has sido atacado o amenazado?** //How many times have you been attacked or threatened?

- 1 – Once
 - 2 – Twice
 - 3 – Three
 - 4 – More than three
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

90. **QUALITATIVE: ¿Que pasó? ¿Quien? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Llamó a la policía? ¿Por qué o por qué no?** //What happened? Who? When? Where? Did you call the police? Why or why not?

- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

91. **QUALITATIVE: ¿Hablo con alguien sobre lo que pasó?** //Did you talk to anyone about what happened?

- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

92. **Desde nuestra última entrevista, ¿le han robado algo que le pertenece?** //Since our last interview, has anything belonging to you been stolen?

If yes, probe: What was stolen?

- 1 – Cosas que llevaba con usted, como equipaje, una billetera, cartera, maletín, libro // Things that you carry, like luggage, a wallet, purse, briefcase, book
 - 2 – Ropa, joyas o teléfono celular // Clothing, jewelry, or cellphone
 - 3 – Bicicleta o equipamiento deportivo //Bicycle or sports equipment
 - 4 – Cosas en su hogar, como un televisor, equipo de música o herramientas// Things in your home, like a TV, stereo, or tools
 - 5 – Cosas de un vehículo, como un paquete, comestibles, cámara o CD //Things from a vehicle, such as a package, groceries, camera, or CDs
 - 6 – Drogas o alcohol // Drugs or alcohol
 - 7 – ¿Algo más que te hayan robado?// Anything else stolen from you? [SPECIFY]:
-

-
- 0 – No, nada robado // No, nothing stolen SKIP TO Q147
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

93. En total, ¿cuánto valen los artículos robados //In total, how much were the items stolen from you worth?

ENTER AMOUNT: _____

- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

94. QUALITATIVE: ¿Que pasó? ¿Quien? ¿Cuando? ¿Dónde? ¿Llamó a la policía? ¿Por qué o por qué no? //What happened? Who? When? Where? Did you call the police? Why or why not?

- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

95. QUALITATIVE: ¿Cómo se sintió? //How did you feel?

- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

96. QUALITATIVE: ¿Hablo con alguien sobre lo que pasó? //Did you talk to anyone about what happened?

- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

97. QUALITATIVE: ¿Esto es algo que quiere reemplazar? ¿Podrás reemplazarlo?////Is this something that you want to replace? Will you be able to replace it?

-
-
-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

98. Desde nuestra última entrevista, ¿ha atacado o amenazado a alguien de alguna manera? Esto puede incluir ataques con armas, peleas, amenazas cara a cara y otros incidentes similares. //Since our last interview, have you attacked or threatened anyone in any way? This may include attacks with weapons, fights, face to face threats, and other similar incidents.

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP TO Q102**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

99. ¿Cuántas veces ha atacado o amenazado a alguien? //How many times have you attacked or threatened someone?

- 1 – Once
- 2 – Twice
- 3 – Three
- 4 – More than three
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

100. QUALITATIVE: ¿Que pasó? ¿Quién? ¿Cuándo? ¿Dónde? ¿Llamó a la policía? ¿Por qué o por qué no?//What happened? Who? When? Where? Did you call the police? Why or why not?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

101. QUALITATIVE: ¿Hablo con alguien sobre lo que pasó? //Did you talk to anyone about what happened?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

SECTION VII. TOPICAL HEALTH MODULE

Section VII.a. Lifetime substance use

INTERVIEWER: Las siguientes preguntas se refieren a su salud, atención médica y uso de sustancias durante el año pasado y durante su vida. Comenzaré haciendo algunas preguntas sobre las drogas y el alcohol.//These next questions ask about your health, healthcare, and substance use in the past year and over your lifetime. I'll start by asking a few questions about drugs and alcohol.

<p>102.a. ¿Durante los últimos 12 meses ha usado alcohol al punto de emborracharse? During the past 12 months have you used alcohol to the point of getting drunk?</p> <p><input type="checkbox"/> 1 – Yes SKIP to Q102.c.</p> <p><input type="checkbox"/> 0 – No</p> <p><input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW</p> <p><input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED</p>	<p>102.b. Alguna vez a usado el alcohol al punto de emborracharse? Have you ever used alcohol to the point of getting drunk?</p> <p><input type="checkbox"/> 1 – Yes</p> <p><input type="checkbox"/> 0 – No SKIP to Q103.a.</p> <p><input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW</p> <p><input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED</p>	<p>102.c. ¿Cuántos años tenía la primera vez que uso el alcohol para emborracharse? How old were you when you first used alcohol to the point of getting drunk?</p> <p>ENTER AGE: _____</p>
<p>103.a. ¿Durante los últimos 12 meses ha usado cánnabis/ la marihuana? During the past 12 months have you used cannabis / marijuana / weed?</p> <p><input type="checkbox"/> 1 – Yes SKIP to Q103.c.</p> <p><input type="checkbox"/> 0 – No</p> <p><input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW</p> <p><input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED</p>	<p>103.b. Alguna vez a usado el cánnabis/ la marihuana? Have you ever used cannabis / marijuana / weed?</p> <p><input type="checkbox"/> 1 – Yes</p> <p><input type="checkbox"/> 0 – No SKIP to Q104.a.</p> <p><input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW</p> <p><input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED</p>	<p>103.c. ¿Cuántos años tenía la primera vez que uso el cánnabis/ la marihuana? How old were you when you first used cannabis / marijuana / weed?</p> <p>ENTER AGE: _____</p>
<p>104.a. ¿Durante los últimos 12 meses ha usado opioides, como heroína, oxycontin, percocet, or methadone? During the past 12 months have you used opioids, like heroin, oxycontin, Percocet or methadone?</p> <p><input type="checkbox"/> 1 – Yes SKIP to Q104.c.</p> <p><input type="checkbox"/> 0 – No</p> <p><input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW</p> <p><input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED</p>	<p>104.b. Alguna vez a usado opioides, como heroína, oxycontin, percocet, or methadone? Have you ever used opioids, like heroin, oxycontin, Percocet or methadone?</p> <p><input type="checkbox"/> 1 – Yes</p> <p><input type="checkbox"/> 0 – No SKIP to Q105.a.</p> <p><input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW</p> <p><input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED</p>	<p>104.c. ¿Cuántos años tenía la primera vez que uso opioides, como heroína, oxycontin, percocet, or methadone? How old were you when you first used an opioid?</p> <p>ENTER AGE: _____</p>
<p>105.a. ¿Durante los últimos 12 meses ha usado cocaína? During the past 12</p>	<p>105.b. Alguna vez a usado la cocaína? Have you ever used cocaine?</p> <p><input type="checkbox"/> 1 – Yes</p>	<p>105.c. ¿Cuántos años tenía la primera vez que uso la cocaína? How old were you when you first used cocaine?</p>

months have you used cocaine? <input type="checkbox"/> 1 – Yes SKIP to Q105.c. <input type="checkbox"/> 0 – No <input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW <input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED	<input type="checkbox"/> 0 – No SKIP to Q106 <input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW <input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED	ENTER AGE: _____
106.a. ¿Durante los últimos 12 meses ha usado otro tipo de drogas ilegales? ¿Como la metanfetamina o drogas prescritas por un doctor como Xanax? During the past 12 months have you used any other drugs? This includes illegal drugs like methamphetamine or prescription drugs like Xanax. <input type="checkbox"/> 1 – Yes [SPECIFY DRUGS]: _____ SKIP to Q105.c. <input type="checkbox"/> 0 – No <input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW <input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED	106.b. Alguna vez a usada otro tipo de drogas ilegales? ¿Como la metanfetamina o drogas prescritas por un doctor como Xanax? Have you ever used any other drugs? This includes illegal drugs like methamphetamine or prescription drugs like Xanax. <input type="checkbox"/> 1 – Yes [SPECIFY DRUGS]: _____ <input type="checkbox"/> 0 – No SKIP to Q106 <input type="checkbox"/> 99998 – DON'T KNOW <input type="checkbox"/> 99995 – DECLINED	106.c Cuantos años tenia cuando uso otro tipo de drogas ilegales? ¿Como la metanfetamina o drogas prescritas por un doctor como Xanax? How old were you when you first used [SUBSTANCE]? ENTER AGE: _____

INTERVIEWER NOTE: If R responds NO to all substances, SKIP TO Q114.

107. ¿Alguna de estas sustancias es un problema para usted? //Are any of these substances a major problem for you?

- 1 – Yes [SPECIFY SUBSTANCE]: _____
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

108. **QUALITATIVE:** ¿Puedes contarme un poco sobre tu uso de [SUSTANCIA]? //Can you tell me a bit about your [SUBSTANCE] use?

Probes: ¿Cómo empezaste a usar [SUSTANCIA]? //How did you start using [SUBSTANCE]?

If R reports using opioids, ask: ¿Alguna vez ha usado opioides recetados, como oxycontin o Percocet? ¿Le recetó estos medicamentos un profesional de atención médica? //Have you ever used prescription opioids, like oxycontin or Percocet? Were you prescribed these drugs by a healthcare provider?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

109. **QUALITATIVE:** ¿Dónde solía usar [SUSTANCIA] (en lugares privados o en público)? ¿Solía usar [SUSTANCIA] solo o con otras personas? ¿ Gastaste mucho dinero en [SUSTANCIA]? ¿Cómo obtuvo el dinero que necesita para [SUSTANCIA]? //Where did you typically use [SUBSTANCE] (in private places or in public)? Did you usually use [SUBSTANCE] alone or with others? Did you find you spend a lot of money on [SUBSTANCE]? How did you get the money you need for [SUBSTANCE]?

-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

110. **QUALITATIVE: ¿Cómo crees que sería tu vida sin [SUSTANCIA]?//What do you think your life would be like without [SUBSTANCE]?**

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

111. **¿Alguna vez ha sufrido abstinencia de alcohol en su vida, y tenidos síntomas de abstinencia, como temblores? //Have you ever in your life suffered from alcohol withdrawal, sometimes called the shakes or the DTs?**

- 1 – Yes
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

112. **¿Alguna vez en su vida ha tenido una sobredosis de drogas?//Have you ever in your life overdosed on drugs?**

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP to Q114**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

113. **QUALITATIVE: ¿Qué recuerda de lo que pasó?//What do you remember about what happened?**

Probes: ¿Estaba solo o con otros? ¿Recibió atención médica?//Were you alone or with others? Did you receive medical care?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

114. **¿Alguna vez ha visto en su vida a alguien más con una sobredosis de drogas?//Have you ever in your life seen someone else overdose on drugs?**

- 1 – Yes
 - 0 – No
 - 99998 – DON'T KNOW
-

99995 – DECLINED

115. QUALITATIVE: ¿Qué recuerda de lo que pasó?//What do you remember about what happened?

Probes: ¿Estaba solo o con otros? ¿Recibió atención médica?//Were you alone or with others? Did you receive medical care?

- 99998 – DON'T KNOW
 99995 – DECLINED

116. ¿Alguna vez ha estado en un programa de tratamiento de drogas o alcohol o en un grupo de apoyo?//Have you ever been in a drug or alcohol treatment program or support group?

- 1 – Yes
 0 – No **SKIP to Q118**
 99998 – DON'T KNOW
 99995 – DECLINED

117. QUALITATIVE: ¿Puede contarme un poco sobre eso?//Can you tell me a bit about that?

Probes: ¿Cuánto tiempo estuvo en el programa? ¿Cómo llego a inscribirse (voluntario u ordenado por el tribunal)? ¿Quién cubrió los costos? ¿Cómo estuvo el programa? ¿Fue útil? ¿Por qué dejaste de ir (completado o graduado / abandonado)?//How long were you in the program for? How did you come to enroll (voluntary or court ordered)? Who covered the costs? How was the program? Was it helpful? Why did you stop going (completed or graduated / dropped out)?

- 99998 – DON'T KNOW
 99995 – DECLINED

118. QUALITATIVE: ¿Alguna vez ha querido inscribirse?//Have you ever wanted to enroll?

If R responds YES, ask: ¿Cuáles diría que son las principales razones por las que aún no lo a logrado inscribirse?//What would you say are the main reasons you haven't managed to enroll yet?

- 0 – No, nunca ha querido inscribirse // No, has never wanted to enroll
 99998 – DON'T KNOW
 99995 – DECLINED

Section VII.b. Salud mental en la vida//Lifetime mental health

INTERVIEWER: Las siguientes preguntas se refieren a la salud mental.//These next questions ask about mental health.

119. Durante los últimos 12 meses, ¿alguna vez ha visitado una clínica o un terapeuta para recibir atención de salud mental? //During the past 12 months, have you ever visited a clinic or a therapist for mental health care?

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP to Q121**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

120. QUALITATIVE: ¿Puede contarme un poco sobre eso?//Can you tell me a bit about that?

Probes: ¿Cómo encuentro el proveedor? ¿El tratamiento fue voluntario u ordenado por las cortes? ¿Quién cubrió los costos? ¿Fue útil? ¿Cómo era el proveedor o la clínica? ¿Te gustó?//How did you find the provider? Was treatment voluntary or court ordered? Who covered the costs? Was it helpful? What was the provider or clinic like? Did you like it?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

121. Durante los últimos 12 meses, ¿ha pasado la noche o más en un hospital u otro centro para recibir tratamiento o asesoramiento por cualquier problema que tenga con sus emociones, nervios o salud mental?//During the past 12 months, have you stayed overnight or longer in a hospital or other facility to receive treatment or counseling for any problem you were having with your emotions, nerves, or mental health?

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP to Q123**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

122. QUALITATIVE: ¿Puedes contarme un poco sobre eso?//Can you tell me a bit about that?

Probes: ¿Cuánto tiempo estuvo en la facilidad/programa? ¿Cómo llegaste a quedarte allí (voluntario u ordenado por la corte)? ¿Quién cubrió los costos? ¿Cómo era el hospital o las instalaciones? ¿Fue útil?//How long were you in the facility for? How did you come to stay there (voluntary or court ordered)? Who covered the costs? What was the hospital or facility like? Was it helpful?

-
-
-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

123. ¿Alguna vez ha habido un momento en el que quería tratamiento o asesoramiento sobre salud mental para usted pero no lo obtuvo?//Has there ever been a time when you wanted mental health treatment or counseling for yourself but didn't get it?

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP to Q126**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

124. ¿Cuál de las siguientes afirmaciones explica mejor por qué no recibió tratamiento? //Which of the following statements best explains why you didn't get treatment?

INTERVIEWER NOTE: Read responses and check all that apply.

- 1 – No pude pagar el costo//I couldn't afford it
- 2 – Recibir tratamiento de salud mental podría hacer que mis amigos o familiares tengan una opinión negativa sobre mí.//Getting mental health treatment might cause my friends or family to have a negative opinion of me
- 3 – El seguro de salud no cubría el tratamiento de salud mental. //Health insurance did not cover mental health treatment
- 4 – No sé dónde obtener servicios.//I don't know where to get services
- 5 – Me preocupaba que pudiera estar internado en un hospital psiquiátrico o tener que tomar medicamentos. //I was worried that I might be committed to a psychiatric hospital or have to take medications
- 6 – Otras razones //Other reason [SPECIFY]: _____
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

125. **QUALITATIVE:** ¿Puede contarme un poco sobre eso?//Can you tell me a bit more about that?

Probes: ¿Qué estaba pasando en su vida y cómo se sentía? ¿Cómo tratato de encontrar cuidado? ¿Conoce a otras personas que hayan tenido este tipo de tratamiento?//What was going on in your life, and how were you feeling? How did you try to and find care? Do you know other people who have had this kind of treatment?

- 0 – No, has never wanted to go
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

INTERVIEWER: Las siguientes preguntas describen los problemas que algunas personas tienen al tratar con otras personas. Para cada una de las siguientes afirmaciones, dígame en una escala del 1 al 5 si las siguientes afirmaciones son ciertas acerca de usted. Una respuesta de 1 significa “no me describe en lo mínimo” y una respuesta de 5 significa “me describe mucho”.//The next questions describe problems that some people have in dealing with other people. For each of the following statements, tell me on a scale of 1 to 5 whether the following statements are true about you. A response of 1 means “very unlike me” and 5 means “very like me.”

INTERVIEWER NOTE: Present Chart A to respondent.

126.

	NO ME DESCRIBE EN LO MINIMO/ VERY UNLIKE ME	NO ME DESCRIBE CASI NADA/ SOMEWHAT UNLIKE ME	NI ME DESCRIBE NI NO ME DESCRIBE//NEI THER UNLIKE OR LIKE ME	ME DESCRIBE UN POCO/ SOMEWHAT LIKE ME	ME DESCRIBE MUCHO//VER Y LIKE ME	No se/DON'T KNOW	No quiero responder/ DECLINED
Qa. Dada suficiente provocación, puedo golpear a otra persona. //Given enough provocation, I may hit another person.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
Qb. Hay personas que me han molestado tanto que hemos llegado a los golpes. //There are people who have pushed me so far that we have come to blows.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
Qc. He amenazado a personas que conozco. //I have threatened people I know.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
Qd. De vez en cuando, no puedo controlar el impulso de golpear a otra persona. //Once in a while, I can't control the urge to hit another person.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995
Qe. Tengo problemas para controlar mi temperamento. //I have trouble controlling my temper.	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 99998	<input type="checkbox"/> 99995

127. QUALITATIVE: ¿Qué tipo de cosas te hacen sentir más enojado?//What kinds of things cause you to feel the most angry?

Probes: ¿Cómo se siente cuando te sientes muy enojado o frustrado?//What does it feel like when you get very angry or frustrated?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

Section VII.c. Lifetime health services history

INTERVIEWER: Las siguientes preguntas se refieren a su uso de los servicios de salud.//The next questions ask about your use of health services.

128. Durante los últimos 12 meses, ¿ha sido tratado en una sala de emergencias por alguna razón?//During the past 12 months, have you been treated in an emergency room for any reason?

- 1 – Yes [SPECIFY NUMBER OF TIMES AND EVENTS]: _____
- 0 – No **SKIP to Q130**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

129. QUALITATIVE: ¿Puede contarme un poco más sobre eso?//Can you tell me a bit more about that?

Probes: ¿Que pasó? ¿Dónde fue tratado? ¿Cuánto tiempo estuvo allí? ¿Lo visitaron o apoyaron sus amigos o familiares de otras maneras? ¿Esa experiencia afectó su vida diaria? ¿Tenía seguro para cubrir los costos? ¿Cómo era el lugar donde te trataron? ¿Cómo eran los médicos y las enfermeras?//What happened? Where were you treated? How long were you there for? Did friends or family visit or support you in other ways? Did that experience affect your daily life? Did you have insurance to cover the costs? What was the place like where you were treated? What were the doctors and nurses like?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

130. Durante los últimos 12 meses, ¿ha pasado la noche o más en un hospital?//During the past 12 months, have you stayed overnight or longer in a hospital?

- 1 – Yes [SPECIFY NUMBER OF TIMES AND EVENTS]: _____
- 0 – No **SKIP to Q132**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

131. QUALITATIVE: ¿Puede contarme un poco más sobre eso?//Can you tell me a bit more about that?

Probes: ¿Que pasó? ¿Dónde fue tratado? ¿Cuánto tiempo estuvo allí? ¿Lo visitaron o apoyaron sus amigos o familiares de otras maneras? ¿Esa experiencia afectó tu vida diaria? ¿Tenía seguro para cubrir los costos? ¿Cómo era el lugar donde te trataron? ¿Cómo eran los médicos y las enfermeras?//What happened? Where were you treated? How long were you there for? Did friends or family visit or support you in other ways? Did that experience affect your daily life? Did you have insurance to cover the costs? What was the place like where you were treated? What were the doctors and nurses like?

-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

132. **¿Alguna vez ha tenido un accidente grave en el que se rompió huesos o necesitó cirugía?//Have you ever been in a serious accident where you had broken bones or needed surgery?**

- 1 – Yes [SPECIFY NUMBER OF TIMES]: _____
- 0 – No **SKIP to Q134**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

133. **QUALITATIVE: ¿Puede contarme un poco más sobre eso?//Can you tell me a bit more about that?**

Probes: ¿Qué recuerda de lo que pasó? ¿Dónde y cómo se lastimo? ¿Cuántos años tenía? ¿Dónde fue tratado? ¿Algún miembro de su familia o amigos lo visitaron o apoyaron de otras maneras? ¿Cómo fue el proceso de recuperación?//What do you remember about what happened? Where and how did you get hurt? How old were you? Where were you treated? Did any family members or friends visit or support you in other ways? What was the recovery process like?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

134. **¿Alguna vez ha estado en una pelea o has sido golpeado por otra persona donde se fracturo los huesos o necesitaba cirugía?//Have you ever been in a fight or been beaten by another person where you had broken bones or needed surgery?**

- 1 – Yes [SPECIFY NUMBER OF TIMES]: _____
- 0 – No **SKIP to Q136**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

135. **QUALITATIVE: ¿Puede contarme un poco más sobre eso?//Can you tell me a bit more about that?**

Probes: ¿Qué recuerds de lo que pasó? ¿Dónde y cómo se lastimo? ¿Cuántos años tenía? ¿Dónde fue tratado? ¿Algún miembro de su familia o amigos lo visitaron o apoyaron de otras maneras? ¿Cómo fue el proceso de recuperación?//What do you remember about what happened? Where and how did you get hurt? How old were you? Where were you treated? Did any family members or friends visit or support you in other ways? What was the recovery process like?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

136. **¿Alguna vez ha sido lastimado por una bala de un arma? //Have you ever been shot?**

-
- 1 – Yes [SPECIFY NUMBER OF TIMES]: _____
 - 0 – No **SKIP to Q138**
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

137. QUALITATIVE: ¿Puede contarme un poco más sobre eso?///Can you tell me a bit more about that?

Probes: ¿Qué recuerda de lo que pasó? ¿Dónde y cómo lo/la lastimo? ¿Cuántos años tenía? ¿Dónde fue tratado? ¿Algún miembro de su familia o amigos lo visitaron o apoyaron de otras maneras? ¿Cómo fue el proceso de recuperación?///What do you remember about what happened? Where and how did you get hurt? How old were you? Where were you treated? Did any family members or friends visit or support you in other ways? What was the recovery process like?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

138. ¿Alguna vez le han disparado? (sin que la bala lo/la lastime) //Have you ever been shot at?

- 1 – Yes [SPECIFY NUMBER OF TIMES]: _____
- 0 – No **SKIP to Q140**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

139. QUALITATIVE: ¿Puede contarme un poco más sobre eso?///Can you tell me a bit more about that?

Probes: ¿Qué recuerda de lo que pasó? ¿Dónde y cómo sucedió esto? ¿Cuántos años tenía? ¿Se lastimaste? ¿Resultó herido/a? ¿Dónde fue tratado? ¿Algún miembro de su familia o amigos lo visitaron o apoyaron de otras maneras cuando paso esto? ¿Cómo fue el proceso de recuperación?///What do you remember about what happened? Where and how did this happen? How old were you? Were you injured? What was injured? Where were you treated? Did any family members or friends visit or support you in other ways? What was the recovery process like?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

INTERVIEWER: La siguiente pregunta se refiere a la violencia sexual. Como recordatorio, puede omitir cualquier pregunta, incluida esta, si prefiere no responder.//The next question asks about sexual violence. As a reminder, you are welcome to skip any question, including this one, if you'd rather not answer.

140. ¿Alguna vez has sido asaltado sexualmente o forzado a tener relaciones sexuales?//Have you ever been sexually assaulted or forced to have sexual relations?

- 1 – Yes [SPECIFY NUMBER OF TIMES]: _____
 - 0 – No **SKIP to Q142**
-

-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

141. Si se siente cómodo hablándome de esto, ¿puede contarme cuándo sucedió esto?//If you feel comfortable talking to me about it, can you tell me about when this happened?

Probes: ¿Cuántos años tenías cuando sucedió esto? ¿Hablaste con alguien sobre lo que pasó u obtuviste algún apoyo? ¿Necesitabas atención médica?//How old were you when this happened? Did you talk to anybody about what happened or get any support? Did you need any medical care?

- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

142. ¿Alguna vez ha tenido un golpe serio en la cabeza?//Have you ever had a serious blow to the head?

- 1 – Yes [SPECIFY NUMBER OF TIMES]: _____
 - 0 – No **SKIP to Q147**
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

143. ¿Cuándo fue la última vez que recibiste un fuerte golpe en la cabeza?//When was the last time you had a serious blow to the head?

INTERVIEWER NOTE: Enter one response based on how R responds.

- 1 –Hace cuantos días// Number of days ago: _____
 - 2 – Hace cuantas semanas// Number of weeks ago: _____
 - 3 – Hace cuantos meses// Number of months ago: _____
 - 4 – Hace cuantos años// Number of years ago: _____
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

144. **QUALITATIVE:** ¿Qué recuerda de lo que pasó?//What do you remember about what happened?

Probes: ¿Cómo le sucedió el golpe en la cabeza? ¿Fue un accidente o un asalto?//How did the blow to your head happen? Was it an accident or an assault?

- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

145. ¿Lo vio un médico por su lesión en la cabeza?//Were you seen by a medical professional for your head injury?

- 1 – Yes [SPECIFY NUMBER OF TIMES]: _____
 - 0 – No
 - 99998 – DON'T KNOW
-

-
- 99995 – DECLINED

146. QUALITATIVE: ¿Puede contarme un poco más sobre eso?//Can you tell me a bit more about that?

If R received care, probe: ¿Dónde fue tratado? ¿Cómo eran los doctores? ¿Te hicieron sentir mejor?//Where were you treated? What were the doctors like? Did they make you feel better?

If R did not receive care, probe: ¿Desea que lo vea un médico? ¿Por qué no pudo ir?//Did you want to be want seen by a medical professional? Why weren't you able to go?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

147. La siguiente pregunta es sobre cualquier dolor físico que sienta. Cuando siente dolor físico, ¿alguna vez hace algo de lo siguiente?//The next question is about any physical pain that you experience. When you experience physical pain do you ever do any of the following?

INTERVIEWER NOTE: Read response categories and check all that apply.

- 1 – Tomar analgésicos de venta libre, como Tylenol o Aleve//Take over the counter painkillers, like Tylenol or Aleve
- 2 – Tomar analgésicos recetados para usted//Take prescription painkillers that were prescribed to you
- 3 – Beber alcohol //Drink alcohol
- 4 – Fumar marihuana//Smoke weed
- 5 – Tomar otros medicamentos, incluidos los medicamentos recetados que no le hayan recetado ha usted //Take other drugs, including prescription drugs not prescribed to you
- 6 – Otro //Other [SPECIFY]: _____
- 0 – Sin medicina o drogas //No medicine or drugs
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

148. QUALITATIVE: ¿Puede contarme más sobre cómo manejas el dolor?//Can you tell me more about how you manage pain?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

149. QUALITATIVE: ¿Generalmente se siente capaz de obtener la atención médica que necesita?//Do you generally feel able to get the medical healthcare you need?

Probes: ¿Diría que es fácil para usted ver a un médico cuando lo desea? ¿Tiene un médico que suele consultar o consulta a un médico diferente cada vez?//Would you say it's easy for you to see a doctor when you want to? Do you have one doctor that you usually see, or do you see a different doctor each time?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

150. QUALITATIVE: Cuando va al médico, ¿siente que generalmente entienden y te ayudan a resolver sus problemas?//When you go to the doctor, do you feel like they usually understand and help solve your problems?

- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

SECTION VIII. CURRENT HEALTH AND HEALTHCARE

INTERVIEWER: Esta es la sección final de la entrevista y le hará preguntas sobre su salud actual, atención médica y uso de sustancias. Me gustaría comenzar preguntándole sobre cualquier uso de drogas o alcohol desde nuestra última entrevista. Responda cada pregunta con la mayor precisión y honestidad posible. Recuerde, toda la información que nos diga se mantendrá estrictamente confidencial.//This is the final section of the interview and will ask questions about your current health, healthcare, and substance use. I'd like to start by asking you about any drug or alcohol use since our last interview. Please answer each question as accurately and honestly as you can. Remember, all of the information you tell us will be kept strictly confidential.

151. **¿Con qué frecuencia ha bebido alcohol desde nuestra última entrevista?//How often have you drank alcohol since our last interview?**

INTERVIEWER NOTE: Read response categories and show respondent Chart B.

- 5 - Más de una vez al día//More than once a day
- 4 - Una vez al día//Once a day
- 3 - Algunas veces a la semana // A few times a week
- 2 - Algunas veces al mes // a few times a month
- 1 - Una o dos veces // once or twice
- 0 - Nunca / Not at all
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

152. **¿Con qué frecuencia ha usado marihuana desde nuestra última entrevista?//How often have you used cannabis / marijuana / weed since our last interview?**

INTERVIEWER NOTE: Read response categories and show respondent Chart B.

- 5 - Más de una vez al día//More than once a day
- 4 - Una vez al día//Once a day
- 3 - Algunas veces a la semana // A few times a week
- 2 - Algunas veces al mes // a few times a month
- 1 - Una o dos veces // once or twice
- 0 - Nunca / Not at all
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

153. **¿Ha usado alguna otra droga desde nuestra última entrevista?//Have you used any other drugs since our last interview?**

- 1 – Yes [SPECIFY]: _____
- 0 – No **SKIP TO Q155**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

154. **¿Con qué frecuencia ha usado estas drogas desde nuestra última entrevista?//How often have you used these drugs since our last interview?**

INTERVIEWER NOTE: Read response categories and show Chart B.

-
- 5 - Más de una vez al día//More than once a day
 - 4 - Una vez al día//Once a day
 - 3 - Algunas veces a la semana // A few times a week
 - 2 - Algunas veces al mes // a few times a month
 - 1 - Una o dos veces // once or twice
 - 0 - Nunca / Not at all
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

155. QUALITATIVE: ¿Cómo describirías tu relación con [SUSTANCIA]?//How would you describe your relationship with [SUBSTANCE]?

Probes: ¿Qué le gusta de [SUSTANCIA]? ¿Que es lo que no le gusta? ¿Cómo lo/la hace sentir [SUSTANCIA]? ¿lo usa para el manejo del dolor / alivio emocional / ayuda para dormir / aburrimiento / relajación?//What do you like about [SUBSTANCE]? What do you dislike? How does [SUBSTANCE] make you feel? Is it used for pain management / emotional relief / sleep aid / boredom / relaxation?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

156. Desde nuestra última entrevista, ¿ha visto a un proveedor de atención médica, como un médico o un terapeuta? //Since our last interview, have you seen a healthcare provider – like a doctor or a therapist?

- 1 – Yes SKIP to **Q160 [survey only]**
- 0 – No SKIP to **Q158 [survey and qual]**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

157. QUALITATIVE [ask then SKIP to Q160]: ¿Cómo encontro este proveedor? ¿Te ha gustado / confías en ellos?//How did you find this provider? Did you like / trust them?

- 99998 – DON'T KNOW
- 99996 – DECLINED

158. Desde nuestra última entrevista, ¿ha querido ver a un profesional de atención médica, como un médico o un terapeuta? //Since our last interview, have you wanted to see a healthcare provider – like a doctor or a therapist?

- 1 – Yes

-
- 0 – No **SKIP to Q160**
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

159. Por qué no ha visto a un médico, terapeuta u otro proveedor de atención médica? //Why haven't you seen a doctor, therapist, or other healthcare provider?

ENTER : _____

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

160. En comparación con otros de su edad, ¿cómo describiría su salud física en general? ¿Diría que es excelente, muy bien, bien, mas o menos, o pobre? //Compared to others your age, how would you describe your overall PHYSICAL health? Would you say it's excellent, very good, good, fair or poor?

- 1 – Excelente // Excellent
- 2 – Muy bien// Very good
- 3 – Bien // Good
- 4 – Mas o menos // Fair
- 5 – pobre salud // Poor
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

161. QUALITATIVE: ¿Me puede decir más sobre por qué eligió esa opción?//Can you tell me more about why you chose that option?

Probe: pain, illness, access to healthcare

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

162. QUALITATIVE [if R does not rate their physical health as excellent]: ¿Qué crees que necesitarías para calificar mejor tu salud?//What do you think you would need for you to rate your health more highly?

-
- 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED
-

163. En comparación con otros de su edad, ¿cómo describiría su salud mental en general? ¿Diría que es excelente, muy bien, bien, mas o menos, o pobre? //Compared to others your age, how would you describe your overall MENTAL health? Would you say it's excellent, very good, good, fair or poor?

- 1 – Excelente // Excellent
- 2 – Muy bien// Very good
- 3 – Bien // Good
- 4 – Mas o menos // Fair
- 5 – pobre salud // Poor
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

164. QUALITATIVE: ¿Me puede decir más sobre por qué eligió esa opción?////Can you tell me more about why you chose that option?

Probe: dolor, enfermedad, acceso a la asistencia medica //pain, illness, access to healthcare

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

165. En nuestra última entrevista, nos dijo que le habían diagnosticado [CONDICIONES]. ¿Le han diagnosticado otra condición de salud desde esa última entrevista? //At an earlier interview, you told us that you had been diagnosed with [CONDITIONS]. Have you been diagnosed with any other health conditions since that last interview?

- 1 – Yes [SPECIFY]:_____
- 0 – No
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

166. En los últimos tres meses, ¿con qué frecuencia tuvo dolor? ¿Diría que nunca, algunos días, la mayoría de los días o todos los días? //In the past three months, how often did you have pain? Would you say never, some days, most days, or every day?

-
- 1 – Algunos días // Some days
 - 2 – La mayoría de los días //Most days
 - 3 – Todos los días // Every day
 - 0 – Nunca // Never **SKIP to Q168**
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

167. **Pensando en la última vez que tuvo dolor, ¿cuánto dolor tuvo? ¿Dirías un poco, mucho o algo entremedio?** //Thinking about the last time you had pain, how much pain did you have? Would you say a little, a lot, or somewhere in between?

- 1 – Un poco // A little
- 2 – Entremedio //Somewhere in between
- 3 – Mucho // A lot
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

168. **¿Está tomando medicamentos regularmente para un problema de salud?** //Are you currently taking medication on a regular basis for a health problem?
INTERVIEWER NOTE: If necessary, clarify that this includes medication for mental health problems.

- 1 – Yes
- 0 – No **SKIP to Q170**
- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

169. **QUALITATIVE: ¿Generalmente puede obtener el medicamento que necesita?////Are you generally able to get the medication that you need?**
Probe: interrupción de medicación, acceso a la atención medica //interruption of medication, access to care

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

170. **¿Tiene algún tipo de cobertura de salud o seguro de salud? Si tiene, ¿qué tipo de cobertura de salud o seguro tiene?** //Do you currently have any kind of health coverage or insurance? If yes, What kind of health coverage or insurance do you have?
INTERVIEWER NOTE: Read response categories. Check all that apply.

- 1 – Trabajo con seguro //Job with insurance
- 2 – Medicare

-
- 3 –Medicaid/ public health insurance (seguro de salud pública)
 - 4 – Seguro de salud de los veteranos //VA or Veterans health care
 - 5 – Invalidez //Disability
 - 6 – Cubierto por un familiar con seguro medica//Covered by family member with insurance
 - 7 – Otro // Other → [SPECIFY]: _____
 - 0 – sin cobertura de salud. //None, no health coverage
 - 99998 – DON'T KNOW
 - 99995 – DECLINED

171. **QUALITATIVE: ¿Siente que duerme lo suficiente en general? ¿Alguna vez tomaste algo (medicina) para ayudarte a dormir? ¿Alguna vez has tenido pesadillas?//Do you feel like you get enough sleep on the whole? Do you ever take anything to help you sleep? Do you ever have nightmares?**

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

172. **QUALITATIVE: ¿Siente que, generalmente, tiene lo suficiente para comer? ¿Qué tipo de cosas le gusta comer?//Do you feel like you generally get enough to eat? What kinds of things do you like to eat?**

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 - DECLINED

173. **QUALITATIVE: Si está teniendo un mal día, ¿qué tipo de cosas hace para sentirse mejor? //If you're having a bad day, what kinds of things do you do to make yourself feel better?**

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

174. **Antes de que terminemos hoy, ¿hay algo que quieras agregar o sentir que debí haber preguntado pero no hice? //Before we finish today, is there anything that you want to add or feel that I should've asked about but didn't?**

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

175. **Por último, ¿podría decirme por qué decidió continuar participando en este estudio?//Lastly, could you tell me why you decided to continue participating in this study?**

- 99998 – DON'T KNOW
- 99995 – DECLINED

TIME CHECK: _____

INTERVIEWER NOTES

Date:	Start time: <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m. End time: <input type="checkbox"/> a.m. <input type="checkbox"/> p.m.
Location:	Interviewer Name:
Completion codes: 0 – Completed 1 – Took too long, R requested interview end 2 – Ran out of time 3 – R unable to finish, incapacitated, too tired	Others present during interview? ANY PORTION OF INTERVIEW? 0 – No 1 – Yes ☉ Write Who:

	Poor	Acceptable	Good	Excellent
Respondent's attention to you was...	1	2	3	4
Respondent's general understanding of the questions was...	1	2	3	4
Respondent's cooperation throughout was...	1	2	3	4

During the interview, did respondent appear to be...

	No	Somewhat	Very
Suspicious			
Uncommunicative			
Depressed or withdrawn			
Anxious or nervous			
Hostile			
Tired or in pain			
Drunk			
On illegal drugs			

How honest was respondent throughout the interview?

- 1 Probably not honest
- 2 Somewhat honest
- 3 Mostly honest
- 4 Entirely honest

Recodes necessary?

If yes, write a short description of areas that need to be reviewed.

- 1 – Yes [ENTER RESPONSE]: _____
- 0 – No

Other interviewer comments and notes (e.g., others interrupted/distracted R; setting was not conducive to privacy):

